



CLASSIQUES
GARNIER

Édition de ROCHEBOUET (Anne), « Abréviations », *Le Roman de Troie en prose*.
Prose 5, p. 7-11

DOI : [10.15122/isbn.978-2-406-10323-3.p.0007](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-406-10323-3.p.0007)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2020. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

ABRÉVIATIONS

abs.	absolu
adj.	adjectif
adv.	adverbe
AND	<i>Anglo-norman Dictionary Online, A–Q</i> , Aberystwyth Univ. and Swansea Univ., 2005–2017, en ligne : http://www.anglo-norman.net/gate/
BURIDANT	BURIDANT, Claude, <i>Grammaire nouvelle de l'ancien français</i> , Paris, Sedes – HER, 2000
auc.	aucun(e)
av. cor. (ult.)	avant correction (ultérieure)
CS(S/P) /	cas sujet (singulier/pluriel) / cas régime
CR(S/P)	(singulier/pluriel)
DEAF(pré)	<i>Dictionnaire étymologique de l'ancien français</i> , BALDINGER, Kurt, MÖHREN, Frankwalt, STÄDLER, Thomas, DÖRR, Stephen, TITTEL, Sabine <i>et alii</i> , Québec – Tübingen – Berlin, PU Laval – Niemeyer – De Gruyter, 1974–, en ligne (version du 19 novembre 2015) : http://www.deaf-page.de

<i>DMF</i>	<i>Dictionnaire du Moyen Français, version 2015 (DMF 2015 avec Compléments 2017)</i> , ATILF – CNRS & Université de Lorraine, en ligne : http://www.atilf.fr/dmf
<i>ép.</i>	<i>Épîtres</i> , traduction partielle des <i>Héroïdes</i> insérée dans <i>Prose 5</i>
<i>FEW</i>	WARTBURG, Walther von, <i>Französisches etymologisches Wörterbuch</i> , continué ss la dir de Jean-Pierre CHAMBON et Jean-Paul CHAUVEAU, Bonn – Leipzig – Berlin – Paris – Bâle – Tübingen, Klopp – Siebeck – Mohr – Helbing und Lichtenhahn – Zbinden, 1928–
FOUCHÉ 1952	FOUCHÉ, Pierre, <i>Phonétique historique du français</i> , Paris, Klincksieck, 1952–1961
fut.	futur
fr. mod.	français moderne et contemporain
G	GODEFROY, Frédéric, <i>Dictionnaire de l'ancienne langue française et de tous ses dialectes du IX^e au XV^e siècle</i> , Paris, Vieweg, 1881–1902, 10 vol. ; réimpr. Vaduz – New York, Kraus, 1961
GOSSEN	GOSSEN, Charles Théodore, <i>Grammaire de l'ancien picard</i> , Paris, Klincksieck, 1970
<i>Hac</i> ^(1/2/3)	<i>Histoire ancienne jusqu'à César</i> (première, seconde, troisième rédaction)
imp.	impératif

impers.	impersonnel
impft	imparfait
indic.	indicatif
inf.	infinitif
int. ind.	interrogative indirecte
intr.	intransitif
l.	ligne
loc. conj. / prép.	locution (conjonctive / prépositionnelle)
ms. / mss	manuscrit / manuscrits
n.	note
not.	notice
om.	omis
p. ex.	par exemple
p. ext.	par extension
p.p. / p pst	participe passé / participe présent
p.s.	passé simple
part.	particule
POPE	POPE, Mildred K., <i>From Latin to modern French, with especial consideration of Anglo-Norman</i> , Manchester, Univ. Press, 1952, éd. révisée
pr. (pers.)	pronom (personnel)
prép.	préposition
pron.	pronominal
pst	présent
qq ch. / qqn	quelque chose / quelqu'un

<i>RIALFrI</i>	<i>RIALFrI</i> - <i>Repertorio Informatizzato Antica Letteratura Franco-Italiana</i> , dir. Francesca GAMBINO, Università degli Studi di Padova, en ligne : http://www.rialfri.eu
subst.	substantif
s. f. / m.	substantif féminin / masculin
subj.	subjonctif
<i>TLIO</i>	<i>Tesoro della Lingua Italiana delle Origini</i> , BELTRAMI, Pietro G., continué par LEONARDI, Lino, CNR – Opera del Vocabolario Italiano, 1997 –2018, en ligne : http://tlio.ovi.cnr.it/TLIO/
<i>TVOF</i>	<i>The Values of French Language and Literature in the European Middle Ages.</i> , dir. Simon GAUNT, en ligne : https://tvof.ac.uk/
<i>TL</i>	TOBLER Alfred et LOMMATZSCH, Erhard, <i>Altfranzösisches Wörterbuch</i> , Berlin – Wiesbaden, Weidmannsche – F. Steiner, 1925–2002, 12 vol.
tr. d. / ind.	transitif direct / indirect
UR	unité de réglure
v.	verbe
ZINK 1992	ZINK, Gaston, <i>Morphologie du français médiéval</i> , Paris, PUF, 1992, 2 ^e éd.
ZINK 1999	ZINK, Gaston, <i>Phonétique historique du français</i> , Paris, PUF, 1999, 6 ^e éd. corrigée

*Le présent ouvrage constitue la publication partielle d'une thèse de doctorat soutenue en 2009 sous le titre « D'une pel toute entiere sans nulle cousture » : la cinquième mise en prose du *Roman de Troie*, édition critique et commentaire.*

Il est l'occasion pour moi de remercier tous ceux et toutes celles qui m'ont guidée dans mes recherches et m'ont permis de les enrichir comme de les amender, notamment E. Baumgartner, F. Vielliard et G. Roussineau qui ont dirigé mes travaux, à l'École des chartes ou en thèse de doctorat, C. Roussel et R. Trachsler, membres de mon jury, ainsi que F. Zinelli, J. Ducos, C. Croizy-Naquet et N. Koble.